

# Bedienungsanleitung Manual Mode d'emploi Gebruiksaanwijzing

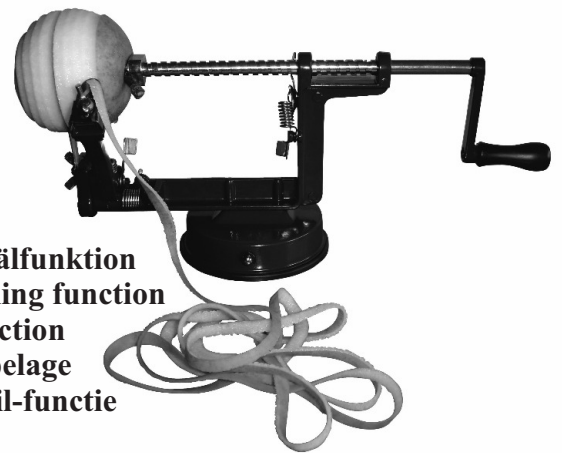
Entkernen  
Coring  
Épépiner  
Ontpitten

Schneiden  
Cutting  
Couper  
Snijden

**3 in 1**

**3 en 1**

Schälen  
Peeling  
Peler  
Schillen



Schälfunktion  
Peeling function  
Fonction  
de pelage  
Schil-functie

- Schrauben Sie die Kurbel (1) an.
- Drücken Sie den (ggfls. etwas angefeuchteten) Saugfuß (10) auf eine glatte Oberfläche und fixieren Sie das Gerät mit dem Hebel (9), um sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- Drücken Sie den Feststeller (4) und ziehen Sie die Spirale in Ausgangsstellung (2).
- Anschließend lösen Sie den Feststeller.
- Die gewünschte Schnittstärke kann durch Drehen der Flügelmutter (6) individuell eingestellt werden.

## ACHTUNG!!! DIE KLINGE IST SEHR SCHARF!

- Entfernen Sie die Schutzkappe. Stecken Sie den Apfel auf die drei Zinken (5) und drehen Sie die Kurbel, bis der Apfel den Ausstecher (7) passiert.
- Falls der Apfel lediglich entkern, aber nicht geschält werden soll, ist es möglich, das Messer mittels des Hebels zurückzustellen.
- Wenn der Apfel nur geschält werden soll, drehen Sie die Flügelmutter (8) und entnehmen Sie das Messer.

Bitte beachten: Stecken Sie den Apfel mit der Unterseite auf die Zinken.

- Fix the crank (1).
- The suction base (10) has to be pressed on a clean and flat surface. For safe use the lever (9) has to be fixed.
- Press the locking device (4). Pull the spring into the initial position (2) and loosen the locking device.
- The desired cutting thickness can be adjusted by tightening or loosening the wing nut (6).

## ATTENTION!!! THE BLADE IS EXTREMELY SHARP!

- Remove the protecting cap. Attach the apple to the three prongs (5). Now you have to turn the handle until the apple has completely passed through the coring ring (7). If the apple only shall be cored (without peeling), the peeling device can be pulled back with the handle.
- If the apple only shall be peeled (without slicing), loosen the wing nut (8) and remove the knife.

Please notice: The apple has to be attached with its bottom to the prongs.

- Vissez la manivelle (1)
- Appuyez le socle à ventouse (10) sur le support de travail lisse et fixez-le à l'aide du levier (9) pour travailler avec sécurité.
- Appuyer sur l'arrêtoir (4) et tirez la spirale sur la position initiale (2); débloquez l'arrêtoir.
- Déterminez la finesse d'épluchage en tournant l'écrou à papillon (6).
- retirez la protection (5). Embrochez la pomme sur les trois épingles et tournez la manivelle jusqu'à ce que la pomme passe par l'évideur (7).
- Mettre la lame hors fonction (à coups du levier) si vous souhaitez seulement évider la pomme sans l'éplucher.
- Tournez l'écrou à papillon (8) et retirez la lame si vous souhaitez seulement éplucher la pomme.

Note: Embrochez la partie inférieure de la pomme sur les épingles.

- Kruk (1) aanschroeven.
- Zuignap drukken (10) op een glad oppervlak en leg de apparaat te fixeren.
- Grendel zetten (4) en de spiraal in uitgangspositie (2).
- Met de vleugelmoer (6) kann de gewenste snijdikte worden ingesteld.

## OPLETTEN: SCHERP!

- Steek de appel op de drie zinken punten (5) (eerst de beschermkap verwijderen) en draai aan de zwengel tot de appel volledig door de boor gedraaid is (7).
- Wanneer de appel alleen geboord en niet geschild dient te worden, kan het mes d.m.v. de grendel vastgezet worden.
- Vleugelmoer draaien (8) en verwijder het mes wanneer de appel alleen geschild dient te worden.

Verwijzing: Appel met de bodem op de punten steken.

Maximex GmbH & Co. KG  
Bentheimer Str. 239  
48529 Nordhorn  
info@maximex.eu